

默想耶稣奇妙之名：第 1 天 耶稣是万有的创造者

Meditate on the Wonderful Names of Jesus: Day 1

Look at the picture and meditate: Jesus is the Supreme Creator over all.



经文：

因为万有都是靠祂造的、无论是天上的、地上的、能看见的、不能看见的、或是有位的、主治的、执政的、掌权的、一概都是借着祂造的、又是为祂造的。（歌罗西书 1:16）

Scripture:

For by him all things were created, in heaven and on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or rulers or authorities - all things were created through him and for him. (Colossians 1:16)

背景：

我们相信独一真神，这位神有三个位格：圣父、圣子、圣灵。圣父是神，圣子耶稣是神，圣灵也是神。祂们是三位一体的神（Trinity），祂们分工合作，彼此帮助，彼此相爱。

Background:

We believe in one God, who exists as three Persons: Father, Son, and Holy Spirit. The Father is God, the Son Jesus is God, and the Holy Spirit is also God. They are the Trinity. They work together, help one another, and love one another.

想一想：

主耶稣在两千多年前诞生在马槽，诞生前，祂在那里？

Think:

The Lord Jesus was born in a manger more than two thousand years ago. Before He was born, where was He?

听一听：

在创造天地万物时，圣父、圣子耶稣和圣灵在一起，神自己说话时，常用“我们”：

“神说，我们要照着我们的形象，按着我们的样式造人。”（创 1:26）

“耶和华神说，那人已经与我们相似，能知道善恶。”（创 3:22）

“神说”、“耶和华神说”，强调只有一位神。但接下来的“我们”是指三个位格。所以独一真神是一而三，三而一。

圣父、圣子、圣灵一起参与创造世界，耶稣是万有的创造者！

Listen:

- In the creation of the heavens and the earth, the Father, Son Jesus and the Holy Spirit were together.
- When God Himself spoke, the first person plural such as "us" and/or "our" was often used: God said, "Let us make man in our image, after our likeness." (Genesis 1:26)
- God said, "Let us make man in our image, after our likeness." (Genesis 1:26) Then the Lord God said, "Behold, the man has become like one of us in knowing good and evil." (Genesis 3:22)
- The phrase "Said by God" and "Said by the Lord God" emphasize that there is only one God. But the word "us" refers to the three Persons. So the only true God is one God in three persons.
- The Father, the Son, and the Holy Spirit participated in the creation of the world together. Jesus is the Creator !

答一答:

歌罗西书 1:16 说: "一概都是借着祂造的、又是为祂造的。" 你的生命被创造, 你活在世界上, 是为了耶稣, 这是什么意思呢?

"原来基督的爱激励我们; 因我们想, 一人既替众人死, 众人就都死了; 并且祂替众人死, 是叫那些活着的人不再为自己活, 乃为替他们死而复活的主活。" (林后五: 14-15) 故此, 我们要为主而活, 因为我们是神用祂独生子的宝血这重价买回来的 (林前六: 20)。

Answer:

- Colossians 1:16 says: "All things were created through him and for him."
- Your life was created for Jesus and you live in the world for Jesus.
- "For the love of Christ controls us, because we have concluded this: that one has died for all, therefore all have died; and he died for all, that those who live might no longer live for themselves but for him who for their sake died and was raised." (2 Corinthians 5:14-15)
- Therefore, we must live for the Lord, because we were bought by God at a price with the blood of His only son. (1 Corinthians 6:20).

学一学:

无论小事大事, 你都可以为耶稣而做, 例如: 你可以为耶稣而勤劳读书/工作, 你可以为耶稣照顾、帮助周围有需要的人。

Learn:

No matter what you do, do it for Jesus. For example, you can study hard for Jesus. You can take care of others for Jesus. You can help those in need for Jesus.

祷告:

感谢主耶稣, 你是万有的创造者, 万物是靠耶稣而造, 万物也为了耶稣而造, 愿我们的生命荣耀你, 奉耶稣的名祷告, 阿门。

Prayer:

Thank You Lord Jesus. You are the Supreme Creator Over all, because all things were created through Jesus and for Jesus. May our lives glorify You, I pray in the name of Jesus, Amen.

默想耶稣奇妙之名：第 2 天 耶稣是奇妙策士

Meditate on the Wonderful Names of Jesus: Day 2

Look at the picture and meditate: Jesus is the wonderful counselor



经文：

因为有一个婴孩为我们而生，有一个儿子赐给我们；政权必担在他的肩头上；他的名必称为“奇妙的策士、全能的神、永恒的父、和平的君”。（以赛亚书 9：6）

Scripture:

For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulders, and His name shall be called, Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. (Isaiah 9:6)

背景：

以赛亚在主耶稣诞生前 700 多年发出这个预言，当时以色列人处在动荡的社会，将面对敌人的攻击，这个关于弥赛亚的应许，成为他们的盼望。

Background:

Isaiah made this prophecy 800 years before the birth of the Lord Jesus. At that time, the Israelites were in a turbulent world and would face enemy attacks. This promise of Messiah became their hope.

想一想：

你如何作智慧的选择？谁可以给你好的建议？

Think:

How do you make wise choices? Who can give you good advice?

听一听:

「策士」英文 Counselor: 谋士、顾问、参事、导师、指导者、辅导者、鼓励者。

谁是你的策士/引导者? 可能是你的父母、导师或朋友, 但记得, 除了询问他们的意见, 我们必须寻求主耶稣的意见, 因为主耶稣是最奇妙、最伟大的策士。

Listen:

Counselor may act like a tactician, consultant, advisor, supervisor, instructor, mentor or encourager.

Who is your counselor/advisor? It may be your parents, mentors or friends, but remember, besides asking their opinions, we must seek the opinions of the Lord Jesus. Our Lord Jesus is the most wonderful and greatest counselor.

答一答:

还记得吗, 耶稣在处理什么事情, 显出祂的智慧呢?

或者, 祂那一方面的教导非常有智慧?

例子: 耶稣判断行淫的妇人 (约 8: 1-11)

Answer:

Remember when Jesus was interacting with people, how did He demonstrate His wisdom? How did His teaching reflect His wisdom?

Example: Jesus judges a woman who commits adultery (John 8:1-11)

学一学:

1. 求主耶稣“奇妙的策士”给你智慧面对你的困难和决定。
2. 看看圣经有没有相关的教导
3. 应用神的话来祷告
4. 安静聆听圣灵的声音

Learn:

1. Ask the Lord Jesus "the wonderful counselor" to give you wisdom to face your difficulties and decisions.
2. See if there is any relevant teaching in the Bible.
3. Pray with the word of God.
4. Listen quietly to the voice of the Holy Spirit.

祷告:

赞美主耶稣, 你是奇妙的策士, 求你给我智慧做正确的决定, 使我走在你的最美好的道路上, 奉耶稣的名祷告, 阿门!

Prayer:

Lord Jesus, I praise You. You are the wonderful counselor. Please give me the wisdom to make the right decision, so that I can walk on the path you have chosen for me. I pray in the name of Jesus, Amen!

默想耶稣奇妙之名：第 3 天 耶稣是全能的神

Meditate on the wonderful names of Jesus: Day 3

Look at the picture and meditate: Jesus is the Mighty God



经文：

因为有一个婴孩为我们而生，有一个儿子赐给我们；政权必担在他的肩头上；他的名必称为“奇妙的策士、全能的神、永恒的父、和平的君”。（以赛亚书 9：6）

Scripture:

For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulders, and His name shall be called, Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. (Isaiah 9:6)

背景：

以赛亚在主耶稣诞生前 700 多年发出这个预言，当时以色列人处在动荡的社会，将面对敌人的攻击，这个关于弥赛亚的应许，成为他们的盼望。

Background:

Isaiah made this prophecy more than 700 years before the birth of the Lord Jesus. At that time, the Israelites were in a turbulent world and would face enemy attacks. This promise of Messiah became their hope.

想一想：

你和你的家人正面对什么困难吗？

Think:

Are you and your family facing any difficulties?

听一听：

“祂的名称为全能的神”

耶稣在世上时，祂是完全的神，也是完全的人。圣父与圣子耶稣是同等地位，同样是神。

全能的神是那位为我们争战和得胜的神，主耶稣已经胜过死亡罪恶，胜过魔鬼。

若有信仰否定耶稣的神性，认为耶稣是被造的，那个信仰就是异端（如耶和華见证人）

Listen:

"His name is Almighty God"

When Jesus was in the world, He was both perfect God and perfect man. The Father and the Son have the same nature and are both God.

The Almighty God is the God who fights and overcomes for us. The Lord Jesus has overcome sin, death and the devil.

If there is a belief that denies the divinity of Jesus and believes that Jesus was created, that belief is a cult. (such as Jehovah's Witnesses)

答一答：

耶稣在世上时，祂如何显出祂是全能的神？

（平静风浪，医治瞎子，使死人复活等等）

Answer:

when Jesus was in the world, how did He demonstrate that He was the mighty God?
(Calm the wind and waves, heal the blind, resurrect the dead, etc.)

学一学：

无论小事大事，交托给主耶稣，

随时、随事、随处祷告。

没有一件事情太小，而主耶稣不看顾的。

没有一件事情太大，主耶稣不能帮忙的。

祷告后，可以想一想，我可以做什么，如果我已经做了我可以做的，就交托给祂，不再忧虑了！

Learn:

No matter how small or big an issue, entrust them to the Lord Jesus,

Pray at any time, for anything and pray anywhere.

Jesus even takes care of the little things in our lives.

No problem is too big for the Lord Jesus to handle.

After praying, consider what you can do. If you have done what you can, leave it to Him and don't worry anymore!

祷告：

感谢主耶稣，你是全能的神，我可以放心把大事小事_____都交托给你，求你给我力量智慧去面对，奉耶稣的名祷告，阿门。

Prayer:

Lord Jesus, thank You. You are the almighty God. I can trust you for all the big and small things. Please give me the strength and wisdom to face them. I pray in the name of Jesus, Amen!

默想耶稣奇妙之名：第 4 天 耶稣是永恒的父

Meditate on the wonderful names of Jesus: Day 3

Look at the picture and meditate: Jesus is the Everlasting Father



经文：

因为有一个婴孩为我们而生，有一个儿子赐给我们；政权必担在他的肩头上；他的名必称为“奇妙的策士、全能的神、永恒的父、和平的君”。（以赛亚书 9：6）

Scripture:

For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulders, and His name shall be called, Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. (Isaiah 9:6)

背景：以赛亚在主耶稣诞生前 700 多年发出这个预言，当时以色列人处在动荡的社会，将面对敌人的攻击，这个关于弥赛亚的应许成为他们的盼望。

Background:

Isaiah made this prophecy more than 700 years before the birth of the Lord Jesus. At that time, the Israelites were in a turbulent world and would face enemy attacks. This promise of Messiah became their hope.

想一想：

地上不完美的父亲尚且爱他的孩子，何况充满慈爱的主耶稣，祂岂不更爱祂的儿女吗？

Think:

Even imperfect fathers on earth love their children, how much more does our holy heavenly Father love His children?

听一听：

主耶稣是圣子的身份，祂是天父永恒的儿子。主耶稣也有父亲爱孩子的心肠，祂是我们的父亲，祂满有怜悯与慈爱。地上的父亲有一天会去世离开我们，但主耶稣是永恒的父，祂永远与我们同在，祂不会太忙了而不听我们说话的。地上的父亲有不完美的地方，但主耶稣是完美的父亲，因为祂是神。

Listen:

Our Lord Jesus is the eternal Son of God the Father. The Lord Jesus has the loving heart for the children just like how the Heavenly Father loves His children. He is full of compassion and love. Earthly fathers will die and leave us one day, but Jesus will always be with us. He will never be too busy to listen to us.

Our earthly fathers are imperfect, but our heavenly Father is perfect.

答一答：

耶稣在世上时，祂如何显出祂是永恒的父？

(耶稣复活升天时，天使说祂会再来，使 1: 11)

Answer:

When Jesus was in the world, how did He show His eternity?

(Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven. Acts 1:11)

学一学：

当我们所爱的朋友、家人离开我们，我们感到伤心难过。

当我们伤心和孤单时，让我们想到主耶稣是永恒的父亲，祂永远在我们身边。

Learn:

When our beloved friends and family leave us, we feel sad.

When we are sad and lonely, let us remember that Jesus is the eternal Father and He is with us always.

祷告：

赞美主耶稣，你是永恒的父亲，常常与我们同在，你一直为我们祷告，帮助我们。

Prayer:

Lord Jesus, I praise you. You are eternal. You are always with us. You have been interceding for us and helping us.

默想耶稣奇妙之名：第 4 天 耶稣是和平之君

Meditate on the wonderful names of Jesus: Day 4

Look at the picture and meditate: Jesus is the Prince of Peace



经文：

因为有一个婴孩为我们而生，有一个儿子赐给我们；政权必担在他的肩头上；他的名必称为“奇妙的策士、全能的神、永恒的父、和平的君”。（以赛亚书 9：6）

Scripture:

For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulders, and His name shall be called, Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. (Isaiah 9:6)

背景：以赛亚在主耶稣诞生前 700 多年发出这个预言，当时以色列人处在动荡的社会，将面对敌人的攻击，这个关于弥赛亚的应许成为他们的盼望。

Background:

Isaiah made this prophecy more than 700 years before the birth of the Lord Jesus. At that time, the Israelites were in a turbulent world and would face enemy attacks. This promise of Messiah became their hope

想一想：

什么是和平/平安？感受一下心里的平安是怎样的感觉？你可以慢慢的深呼吸，感受一下宁静并神所赐的平安！

Think:

What is peace and calmness? How does it feel to have peace in your heart? Take a deep breath. Feel the calmness and the peace of God!

听一听：

希伯来文平安是“Salom”，表示整体或完整的充实感、和谐、安全和幸福感。这是从主耶稣而来的完美的和平，就像一首诗歌说：“我心灵得安宁，得安宁。”

主耶稣是神的儿子，带给人和平，所以，祂被称为和平之君（王子）。祂把我们从罪中救赎出来，

祂使我们与神和好。我们认罪悔改后，我们与人的关系也改善了。

主耶稣使我们与神、与人都和睦了。这种平安是灵里的平安，超过人所想象的，是发自内心的平安，面对暴风暴雨仍然有的平安。

Listen:

The Hebrew word for peace is "Salom", which means a total or complete sense of fulfillment, harmony, security, and happiness. This is the perfect peace which comes from the Lord Jesus, just as a hymn says: "It is well; it is well with my soul." The Lord Jesus is the Son of God and brings peace to people, so He is called the Prince of Peace. He redeemed us from our sins, and He reconciled us to God through His blood. After we confess our sins and repent, our relationship with God is restored, and our relationship with others can be fixed too.

The Lord Jesus made peace between God and man. This kind of peace brings peace to our hearts. It's a peace that is beyond human understanding. This peace endures in the face of storms.

答一答：

主耶稣在世上时，如何帮助人平静风浪？

祂平静了外在的风浪、也平静了人内心的风浪！

（太 8: 23-27，约 8: 1-11）

Answer:

While the Lord Jesus was in the world, how did He help people calm the storms around them?

He calmed the external storms, and He calmed the storms in people's hearts!

(Matthew 8:23-27, John 8:1-11)

学一学：

现在你的生命里有什么事情令你不平安？你与人之间有没有不和睦呢？现在就请和平之君把平安赐给你，你也可能需要向主耶稣认罪悔改啊！

Learn:

Is there anything in your life that is preventing you from enjoying this peace from above? Is there any disharmony or conflict between you and others? Now, ask the Prince of Peace to give you peace. Note that you may also need to confess your sins to the Lord Jesus and repent! You also may need to confess your sins to anyone you have offended.

祷告：

赞美主耶稣，你是和平之君，愿你把你的真平安赐给我！

Prayer:

Lord Jesus, I praise You. You are the Prince of Peace. May you give me your true peace!

默想耶稣奇妙之名：第 6 天 耶稣是受苦者

Meditate on the Wonderful names of Jesus: Day 5

Look at the picture and meditate: Jesus is a man of sorrows and acquainted with grief.



经文：

他被藐视，被人拒绝，是个多受痛苦，熟悉病患的人。他像个被人掩面不看的人一样；他被藐视，我们也不重视他。（以赛亚书 53：3）

Scripture:

He was despised and rejected by men, a man of sorrows and acquainted with grief; and as one from whom men hide their faces he was despised, and we esteemed him not. (Isaiah 53:3)

背景：

以赛亚书写于主前 700 多年，当中很多弥赛亚的预言。其中 52:13- 53:12 非常重要，这 15 节经文里，你能看到耶稣的死亡、埋葬、复活、升天、作为中保、加冕和救赎这些基本的细节，都通过耶稣基督来实现。马丁·路德说：“每个基督徒应该牢记这些经文”。

耶稣自己、使徒和其他新约的作者也多次引用以赛亚书第 53 章。

Background:

Isaiah was written over 700 years before Christ. In this book, there are many prophecies about Messiah. Isaiah 52:13-53:12 is a very important passage. In these 15 verses, you can see the prophesy of Jesus' death, burial, resurrection, ascension, mediation, coronation, and redemption. Martin Luther said: "Every Christian should remember these verses."

Jesus Himself, the apostles, and other New Testament authors also quoted Chapter 53 of Isaiah many times.

想一想：

当你生病或心里忧伤时，你希望别人了解并关心你吗？

如果有人告诉你：“我明白你的痛苦，我愿意分担你的痛苦！”你有什么感想呢？

Think:

When you are sick or sad, do you want others to understand and care about you?
If someone tells you: "I understand your pain. I am willing to share your burden."
How do you feel?

听一听：

耶稣多受痛苦，熟识病患。耶稣在世上时他经历身体的痛苦：疲累、饥饿、被钉十字架的痛苦，他还面对心灵的苦：被人厌弃、被人辱骂等。

耶稣怜悯痛苦的人，祂熟识病患，祂为受苦的人而忧伤。

Listen:

Jesus is a man of sorrows and acquainted with pain and suffering. While Jesus was on earth, He experienced all kinds of physical pains, exhaustion, hunger, and crucifixion. He also faced spiritual separation from God because of our sins and He was being rejected and insulted by others.

Jesus has compassion for our suffering. He is acquainted with grief and He understands our sorrow.

答一答：

耶稣在世上时，曾经有什么事表示祂多受痛苦，熟识病患？

(太 4:4, 9:36, 27:32-48)

Answer:

While Jesus was on earth, what incidents showed that He suffered pains and was familiar with suffering?

(Matthew 4:4, 9:36, 27:32-48)

学一学：

你愿意来到耶稣的宝座前，得到祂的体恤，蒙祂的恩惠，作随时帮助吗？（希 4:16）

相信祂完全了解你，祂愿意承担你的痛苦。

Learn:

Let us then with confidence draw near to the throne of grace, that we may receive mercy and find grace to help in time of need. (Hebrews 4:16)

Do you believe that Jesus fully understands you and He is willing to bear your pain.

祷告：

赞美主耶稣，你多受痛苦，熟识病患，你真的明白我们的苦难，求你安慰我们，帮助我们！

Prayer:

Lord Jesus, I praise You. You have suffered so much and understand those who are suffering. You really understand our pain and hardship. Please comfort us and help us! I pray in the name of Jesus, Amen!

默想耶稣奇妙之名：第 7 天 耶稣是弥赛亚

Meditate on the wonderful names of Jesus: Day 7

Look at the picture and meditate: Jesus is the Messiah



经文：他（安德烈）先找着自己的哥哥西门、对他说、我们遇见弥赛亚了【弥赛亚翻出来、就是基督】（约翰福音 1:41）

He (Andrew) first found his brother Simon, and said to him, "We have met the Messiah" (which means Christ). (John 1:41)

背景：

旧约中“弥赛亚”用语，源自动词 *masah*（膏抹），意思是用油或膏来抹身，正式浇在头上表示加力量或尊荣。旧约时代受膏立者主要是君王，膏抹是登基的重要仪式，代表上帝的拣选与使命，赐福与同在。

学者一般给“弥赛亚”的定义是：“将来上帝要从大卫的后裔中膏立一位英明的君王，当他来临时要除尽罪恶，得胜仇敌，以公义和真理统治全世界，带来永久和平及繁荣。”

Background:

In the Old Testament, the term "Messiah" originated from the verb *masah* (anoint), which means to rub the body with oil or anointing by pouring oil on the head to represent giving strength or honor. In the Old Testament, the anointed was normally the king. Anointing is an important ceremony of enthronement, representing God's election and mission, blessing and eternal prosperity.

Scholars generally define "Messiah" as:

"In the future, God will anoint a wise king among the offspring of David. When he comes, he will put an end to sin, overcome the enemy, rule the world with justice and truth, and bring eternal peace and prosperity."

想一想：如果你活在旧约时代，耶稣还没降生，却听了很多关于弥赛亚要来的预言，你会期待看到弥赛亚的来临吗？祂是一位英明的君王，除尽罪恶，带来永久的和平！

Think: If you were living in the Old Testament era and Jesus hadn't been born yet. Yet you have heard a lot of prophecies about the coming of the Messiah, so would you expect to see the coming of the Messiah?

听一听：

在两千多年前，这位弥赛亚救主终于诞生在伯利恒的马槽里，祂的一生应验了旧约 300 多个弥赛亚的预言。旧约预言弥赛亚是大卫王的后代，祂生在伯利恒，为童贞女所生，祂传福音给贫穷的人，使被掳的得释放，瞎眼的得看见，叫那受压制的得自由。最后祂为我们的过犯受害，祂一生没有行恶，祂却被列在罪犯中，祂也为罪犯代求；祂受死、埋葬、三天后复活升天。这些是其中一些耶稣应验了的旧约的预言，还有更多。

Listen:

More than 2,000 years ago, the Messiah Savior was finally born in a manger in Bethlehem. His life fulfilled more than 300 prophecies of the Messiah in the Old Testament.

The Old Testament prophesied that the Messiah was among the offspring of King David. He was born in Bethlehem, and was born of a virgin. He proclaimed good news to the poor. He gave liberty to the captives. He gave sight to the blind and freedom to the oppressed. In the end, he was persecuted for our transgressions. Jesus is sinless, but He was numbered with the transgressors. He made intercession for the transgressors. He was crucified, buried, and rose to heaven three days after His death. These are some of the Old Testament prophecies that Jesus has fulfilled, and there are a lot more.

答一答：两千多年前耶稣以人的样式诞生在伯利恒，在一个小地方拿撒勒长大，怎样知道祂就是神差来的救主呢？除了祂自己的宣告，祂行了神迹奇事，我们更看到祂应验了旧约中 300 多个关于祂的预言。

Answer: Jesus was born in Bethlehem as a man more than two thousand years ago and grew up in a small town in Nazareth. How do we know that He is the Savior sent by God? In addition to His own declarations and miracles, we can see that He fulfilled more than 300 prophecies about Him in the Old Testament.

学一学：我们虽然没有亲眼看到两千多年前活在以色列的耶稣，但将来主耶稣会驾云降临，你期待那一天吗？感谢主，我们知道荣耀的救主会再来、祂将带来世上永久的和平。

Learn:

Although we personally have not seen Jesus who lived in Israel more than 2,000 years ago, we will expect to see Him because He will come in the clouds in the future. Do you look forward to that day? Thanks to the Lord, we know that the glorious Savior will come again and He will bring eternal peace to the world!

祷告：赞美主耶稣，你是旧约中预言的弥赛亚！我们期望与你见面。

Prayer:

Praise You, Lord Jesus! You are the Messiah prophesied in the Old Testament! We look forward to seeing you one day.

默想耶稣奇妙之名：第 8 天 耶稣是上帝的羔羊

Meditate on the wonderful names of Jesus: Day 8

Look at the picture and meditate: Jesus is The Lamb of God



经文：

次日、约翰看见耶稣来到他那里、就说、看哪、神的羔羊、除去〔或作背负〕世人罪孽的（约翰福音 1:29）因为我们逾越节的羔羊基督、已经被杀献祭了（哥林多前书 5:7）

The next day John saw Jesus coming toward him, and said, "Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! (John 1:29)

For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed. (1 Corinthians 5:7)

背景：

因为人犯罪与神隔离，借着献祭，人在神面前赎罪，求主赦免，这是神所定的规则。圣经中第一次记录献祭是该隐和亚伯的献祭(创 4)，利未记详细记录各种献祭的方法。

Background:

Sin separated men from God. Men offered sacrifices to God and asked God for forgiveness. This was the law in the old testament.

The first recorded sacrifice in the Bible was the sacrifice of Cain and Abel (Genesis 4). Leviticus records the different sacrifices in details.

想一想：你可以想象一下自己活在旧约时代，你要为自己和家人赎罪而献祭，你开始选献祭的羔羊，你把羔羊带到圣殿，请祭司帮忙献祭，你可以想象整个过程是怎样的情况！（看利未记 1 章）

Think:

Imagine living in the Old Testament era, you must make atonement for yourself and your family. You start to choose a lamb without blemish to be sacrificed. Then you bring the lamb to the temple and ask the priest to help you sacrifice. Imagine the whole process. The whole process is so complicated! (See Leviticus Chapter 1)

听一听:

献祭是一个很复杂和谨慎的行动，因为我们的神是完全圣洁公义的神，祂不喜悦罪恶。现在为什么我们不用献祭而赎罪，因为主耶稣是逾越节的羔羊，已经为我们献上，为我们赎罪。按著律法，几乎所有都是用血洁净的，如果没有流血，就没有赦免。（希伯来书 9:22）

Listen:

Sacrificing is a very complex and solemn process, because our God is holy and righteous, and He hates sin.

The reason that we no longer have to offer sacrifices is because the Lord Jesus is the Passover lamb, who has been sacrificed for us and made atonement for our sin.

Indeed, under the law almost everything is purified with blood, and without the shedding of blood there is no forgiveness of sins. (Hebrews 9:22)

答一答：三千多年前，以色列人在第一个逾越节时，把羊羔的血涂在门框和门楣上，灭命天使便越过那些涂抹羊羔之血的家，那些家就得到拯救。羊羔的血代表耶稣的宝血，现在，耶稣的宝血对你同样有这么大的功效吗？耶稣的宝血对你如何重要呢？

Answer:

More than 3,000 years ago, during the first Passover, the Israelites put some of the lamb's blood on the two doorposts and the lintel of the houses. The Angel of Destruction passed by the homes having the lamb's blood, and these homes were saved.

The blood of the lamb represents the blood of Jesus. Now, is the blood of Jesus so powerful for you? How important is the blood of Jesus to you?

学一学:

紧紧抓着神的应许:

1. 耶稣的血使我们得救赎, 过犯得赦免(弗 1:7)
2. 耶稣的血使我们坦然进入神的同在里 (来 10:19)
3. 耶稣的血能医治我们 (赛 53:5)
4. 耶稣的血保护我们免受灾难 (出 12:13)
5. 耶稣的血使我们胜过魔鬼 (启 12:11)

Learn:

Hold fast to God's promise:

1. In Him we have redemption through His blood, the forgiveness of our trespasses (Ephesians 1:7)
2. We have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus (Hebrews 10:19)
3. We are healed by the blood of Jesus (Isaiah 53:5)
4. With the blood of Jesus no plague will befall us or destroy us (Exodus 12:13)
5. We have conquered the devil by the blood of Jesus (Revelation 12:11)

祷告:

赞美主耶稣，你是羔羊，除去世人的罪孽，耶稣的宝血大有功效！

Prayer:

Lord Jesus, I praise you! You are the Lamb of God, who takes away the sin of the world! How effective and powerful is the blood of Jesus!

默想耶稣奇妙之名：第 9 天 耶稣名叫以马内利

Meditate on the wonderful names of Jesus: Day 6

Look at the picture and meditate: Jesus is called Emmanuel



经文：

必有童女怀孕生子，他的名要叫以马内利。“以马内利就是“神与我们同在”的意思。（马太福音 1:23）

Scripture:

“Behold, the virgin shall conceive and bear a son and they shall call his name Immanuel” (which means, God with us). (Matthew: 1:23)

背景：

以色列人非常熟悉这句话“上帝与人同在”，当约书亚作摩西的接班人时，上帝鼓励他说，我不是吩咐过你要坚强勇敢吗？所以，你不要惧怕，也不要惊慌；因为你无论到哪里去，耶和华你的上帝必与你同在。”（约书亚书 1:8-9）

当所罗门王为上帝建造圣殿时，他向上帝祷告说，“愿耶和华我们的上帝与我们同在，像与我们的列祖同在一样。愿他不离弃我们，也不撇下我们。”（列王记上 8:57）。

Background:

The Israelites were very familiar with the phrase "God with man." When Joshua was about to succeed to Moses, God encouraged him and said: "Have I not commanded you? Be strong and courageous. Do not be frightened, and do not be dismayed, for the Lord your God is with you wherever you go." (Joshua 1:8-9)

At the dedication of the temple, King Solomon prayed to God, "May the Lord our God be with us, as He was with our fathers. May He not leave us or forsake us." (1 Kings 8:57).

想一想：

创造天地万物伟大的神，竟然与人同在，这么靠近人，这是何等宝贵！

Think:

How precious it is to be in His presence and have an intimate relationship with the great God who created the heavens and the earth and everything in it!

听一听：

以马内利（神与人同在），有比这个事实更让人得安慰吗？在耶稣的时代，人们亲自历经了祂的真实同在，亲自享受祂的恩典与真理。

我们现在透过阅读圣经，得以了解耶稣基督亲历人间的历史事实。不仅如此，神与人同在的事实，就在我们当中，“你们亲近神，神就必亲近你们。”（雅各书 4:8）

Listen:

The meaning of Immanuel is that God is with men. Is there anything else more comforting to us than this? In Jesus' time, people personally experienced His physical presence and enjoyed His grace and truth.

Now we understand the life of Jesus on earth through reading the Bible, and we also experience His presence through His Spirit. "God is with us". He is in our midst. "Draw near to God, and God will draw near to you." (James 4:8)

答一答：

神与人同在的感觉是怎样的，门徒彼得怎么说？

（马太福音 17:4）

Answer:

What is your experience of being present with God (or God's presence with you)?

What did the apostle Peter say?

(Matthew 17:4)

学一学：

现在安静自己的心，默想主耶稣，默想祂的话，享受神同在的甜美。虽然有时候感觉不到，但神同在是一个事实。

Learn:

Now, quiet your heart. Meditate on the Lord Jesus and His words. Enjoy the sweetness of God's presence. Sometimes you may not feel His presence, but God is always with you.

祷告：

赞美主耶稣，你的名字是以马内利，你喜悦与人同在。

Prayer:

Lord Jesus, I Praise You. Your name is Emmanuel, and you are pleased to be with us.